

PRECIOS DE SUSCRIPCION

PARA PAMPLONA
Un mes 1,25 pesetas.
Tres meses 3,50
Seis meses 6,75
EXTRANJERO
Tres meses 11,75 pesetas.
Seis meses 25

PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

PRECIOS DE SUSCRIPCION

FUERA DE PAMPLONA
Tres meses 6,00 pesetas.
Seis meses 11,75
Nueve meses 16
Doce meses 21
EXTRANJERO
Tres meses 11,75 pesetas.
Seis meses 25

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Telefono, numero 175

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 16, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 25

POLITICA DE VERANO

Es algo así como el calmante para todos los dolores que producen a los encargados de gobernar a España, los meses terribles del invierno. A los apuros pasados, suceden las existencias inmensas de vivir a sus anchas, de dar rienda suelta a sus reclamos, a los medios de que cada uno dispone para convertirse en el pueblo más feliz y más grande de Europa y del mundo.

El «Heraldo», que es uno de los primeros tirabuzones, en esto de hacer que nuestros políticos desembolteen soluciones luminosas por esos pueblos de Dios, ya que no lo hicieron en las Cámaras, quejándose poco de la pasmosa fecundidad de tales políticos, para resolver todos los problemas. Lástima grande que muchos de ellos se pasen tan silenciosos todas las legislaturas, pues así como la escuela liberal quiere sanar los males de la libertad con la misma libertad, nosotros creemos con Bismarck que para acabar con la farsa de los parlamentos, no hay nada como la fecundidad de la eucuencia parlamentaria.

Cierto que con ello se pasan ratos muy agradables, pues a parte de las ideas, siempre luminosas, de los propinquitos, hallamos el contraste entre los calores estivales y la frescura de los que en un dos por tres nos descubren la panacea para curar todos los males.

Generalmente se critica a los políticos por lo mucho que se prodigan por payas y balnearios, pero en realidad ellos no tienen toda la culpa de tal prodigalidad; principalmente la tienen los periódicos, que buscan esas ridículas entrevistas, con preguntas y respuestas, para llenar con éstas las columnas que estarían mejor dedicadas a tratar asuntos que pudieran ser de alguna utilidad al lector, por ejemplo hablando de tantas cosas como sería útil dilucidar con método, claridad y detenimiento.

La prensa debiera dedicar atención muy especial a la educación y a la instrucción del pueblo, que ni se educa, ni se instruye, sino que estamos por decir que se corrompe, con las manifestaciones jocosas de tantos médicos de la enferma España, que acabarían por matarla.

En este de hacer confesiones públicas, vaten el «record» los ministros de la Corona. ¡Y qué cosas se les ocurren a nuestros felices consejeros, libres ahora de la tarea abrumadora de las Cortes! La verdad es que da gusto leer lo que dicen; quien le yendo desconfiar aún de la próxima regeneración de España, es un pesimista impudente.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 93

MARIA DEL PUY

(—0—)

alivio: triste alivio el de remover hasta su fondo la amargura de mi alma!

No tenía a quien volverme y donde depositar una parte siquiera de mis tormentos, y en flaquez, me quedé en los huesos.

—Pequeño amigo mío...

—Tentaciones me dieron de hablarte; pero ¿qué? Nunca te había confesado mi amor que con llenar mi ser y yo mismo ignoraba no tenía una promesa una palabra tuya que invocara, y después de todo, tu felicidad es lo primero, y si para que la balces es preciso el sacrificio de mi existencia y la sangre de mis venas, pronto estoy a darla.

—Pero me dolía que tu felicidad exigiese que yo fuera desgraciado, y en ocasiones te culpaba: Me creía con más derecho que nadie a tu amor, porque ninguna relación más antigua que la nuestra, ninguna unión

Se vende en todas las librerías a 200 pesetas.

Maravilla, verdaderamente, ver lo que los ministros nos tienen preparado y maravilla aun mucho más, no sabemos si la candidez de los que hablan, ó la de los que con lo que prometen los ministros llenan columnas de periódicos, ó, finalmente, la de los que leyéndolos... las toman en serio. —E. C.

PUBLICACIONES

Hemos recibido el cuaderno de Agosto del «R sumen de Agricultura» en el cual figuran los siguientes artículos: «Resultado de la fabricación de conservas», «Resultados comparativos de la tracción por caballos, caballerías y electricidad», «La pasta bovina», «Prensas para vino», «El concurso de vinos espumosos de Béziers», «Hay además en este cuaderno importantes secciones de «Bibliografía», «Problemas agrícolas», «Crónica agrícola» y «Revista comercial».

Esta importante Revista agrícola se publica el día 1.º de cada mes en forma de grueso cuaderno de 48 páginas, adornado con buenos grabados. La Redacción contesta gratuitamente a las consultas agrícolas de los suscriptores.

Se suscribe en la Administración, Píno, 5, Barcelona, y en casa de los numerosos correspondientes por 10 pesetas anuales.

Los tormentos y las personas nerviosas

La influencia de los tormentos se ejerce a miles de kilómetros de distancia sobre las personas nerviosas.

Este lo dicen los médicos; pero se ha con seguido comprobar en una manera perfectamente exacta. Tanto es así, que hay un axioma que dichas personas sienten los efectos atmosféricos mucho antes de que los aparatos los indiquen.

En la Academia de Ciencias de París se ha presentado estos días una memoria de M. Larregués dando cuenta de los estudios que ha hecho para comprobar si las ondas hercianas son las que sirven para propagar a distancias enormes, y seguidamente las atmósferas alta y mediana, las perturbaciones atmosféricas y para provocar los estados nerviosos en personas muy sensibles a ellos.

Para hacer su comprobación, ha ideado un sistema elemental de telegrafía sin hilos. Al efecto, construyó una estación receptora compuesta de un platillo horizontal de zinc, de 40 centímetros de diámetro, expuesto al aire libre y unido a tierra por un hilo de cobre de un hilo de cobre de un milímetro de diámetro, el cual atravesaba una cámara oscura, provista de un micrómetro de chipsas.

Durante las grandes tormentas del mes de Junio último hizo de ese modo varias observaciones notables entre las cuales cita dos: una cuyo principio coincidía con una tempestad de nieve en los Grampians (Escocia), y otra efectuada durante una tormenta que en la noche del 18 al 19 se desencadenó en el departamento de los Alpes Marítimos, y era visible en Corea.

En ambos casos, el sitio donde hizo sus ob-

servaciones M. Larregués tenía el cielo perfectamente sereno.

Sin embargo, en la cámara oscura a que nos hemos referido se notaban perfectamente a simple vista las chipsas eléctricas.

El hecho tiene verdadera importancia, no sólo porque comprueba de una manera absoluta que las perturbaciones que sienten las personas nerviosas no son imaginarias, sino porque, además, pueden esos estudios servir grandemente a la meteorología.

—De donde sacas que yo ame a Adolfo? De dónde que esté en relaciones con él?

—Un relámpago de gozo transfiguró el semblante de Luis.

—Esos es cierto? Repítelo, porque dudo de lo que digo, y mi corazón está sediento de esas palabras, que caen sobre él como rocío bienhechor.

—Jamás he mentado no lo ignoras. Pues bien: solemnemente te aseguro que nada hay concertado entre Adolfo y yo.

—Pero entonces ¿cómo lo asegura todo el pueblo? ¿cómo aceptas sus serenatas? ¿cómo admities sus canciones?

—En el pueblo dirán lo que quieran; pero locierto es lo que te digo, y nadie puede afirmar lo contrario.

—Es que yo mismo lo he visto.

—Y ¿qué has visto?

—He visto las atenciones de Adolfo contigo; sus obsequios y galanterías que bien a las claras demostraban su cariño; he lei-

fundamento para que te asalte pesimismo tan aterrador.

—No nos hagamos ilusiones, Marieta. Aunque no atente contra mi vida, sé que esta es imposible viéndote en brazos de otro. No tengo fuerzas para verte casada con Adolfo, para contemplar nuestro amor.

—De donde sacas que yo ame a Adolfo? De dónde que esté en relaciones con él?

—Un relámpago de gozo transfiguró el semblante de Luis.

—Esos es cierto? Repítelo, porque dudo de lo que digo, y mi corazón está sediento de esas palabras, que caen sobre él como rocío bienhechor.

—Jamás he mentado no lo ignoras. Pues bien: solemnemente te aseguro que nada hay concertado entre Adolfo y yo.

—Pero entonces ¿cómo lo asegura todo el pueblo? ¿cómo aceptas sus serenatas? ¿cómo admities sus canciones?

—En el pueblo dirán lo que quieran; pero locierto es lo que te digo, y nadie puede afirmar lo contrario.

—Es que yo mismo lo he visto.

—Y ¿qué has visto?

—He visto las atenciones de Adolfo contigo; sus obsequios y galanterías que bien a las claras demostraban su cariño; he lei-

tempestades surgen donde el viento N. no domina. El día 15 qualllos núcleos se sujetan a las depresiones de los golfos de Lyon y Génova, y se hace el calor fuerte bochornoso, formándose nubarrones al SO. y al NO.

La emperatriz Federico

Le emperatriz Victoria Adelaida, llamada Federico por su cesamiento con el emperador de este nombre, y de cuya muerte dimos cuenta a nuestros lectores, nació en Londres el 24 de Noviembre de 1840, y se casó con el entonces príncipe de Prusia en 25 de Enero de 1858.

De esta matrimonio nacieron el emperador Guillermo; la princesa Carlota, esposa del príncipe heredero de Sajonia Meiningen; el príncipe Enrique que casó con la princesa Irene de Hesse; la princesa Victoria, casada con Adolfo, príncipe de Schaumburg Lippe; la princesa Sofía, casada con el príncipe Constantino de Grecia; y Margarita, casada con el príncipe de Hesse, Federico Carlos.

No tuvo nunca gran influencia en la política de su país, aunque Bismarck la mirara con algún recelo, temiendo que pudiese hacer prevalecer en la corte de Berlín una política inspirada por Inglaterra.

Fue un verdadero modelo de esposa, y acompañó a su marido, el príncipe Federico III, en todos los viajes que éste hizo durante su cruel enfermedad, asistiéndole hasta la hora de su muerte ocurrida en San Remo el 15 de Junio de 1888.

Sea afortunadísima la plántula; conocía todos los muelles de Europa, viajaba constantemente de una Exposición a otra, y pasaba muchos meses del año en Roma, su ciudad predilecta.

Plántula también y deja algunos buenos cuadros. Era amatillista de sus hijos y les educó con el mayor esmero y con la más severa disciplina.

No ha podido despedirse de todos ellos; el príncipe Enrique, que se dice era su predilecto, se halla en estos momentos en alta mar, mandando la escuadra Alemana que hace días zarpó del puerto de Cádiz.

Pronósticos de Escolástico

El día 7.—Se puede basar en la hipótesis siguiente. Dicho día se aleja rápidamente el centro perturbador de que hicimos mención y las corrientes aéreas toman el rumbo del primer régimen. La consecuencia es tempestades con ráfagas horizontales en diversas zonas, según hidrogégrafo.

El día 8 la depresión del Mediterráneo superior se ha establecido en el golfo de Génova y en la Península rebaja el O. aumentando el calor. El día 9 continúa el mismo régimen con predilección a trenadas y el 10 se manifiestan con más amplitud de zonas.

El día 11 se mantiene régimen del E y el núcleo de la costa de Argelia se encamina al Mediterráneo superior: calor en la Península y algún fresco por la noche. El día 12 ya refresca algo por la mañana; pero simplaza la presentación «caurru»; al S. y SO. que se dirigen al centro. La lógica induce a prever calor e irradiación cenital nocturna y el día 13 surge un núcleo herracoso hacia el canal de la Mancha, que ejerce influencia hacia el tiempo varío y fresco.

El día 14 los núcleos del Mediterráneo ejercen marcada influencia sobre Levante y las

Campos y mercados

EN NAVARRA

De nuestros corresponsales en la provincia hemos recibido los siguientes datos:

Tafalla.—Trigo 5,50 pesetas rebo; cebada 5; avena 2,75; maíz 4; habas 4; alubias 10; garbanzo 16 a 28; lenteja 8; alceol 6; beza 6; gron 3,50 a 4,5; vino 1,90 cantare; aguardiente seco de vino 7; id. de orujo 5,50; almidón de vino 12 a 18; id. de orujo 8; aceite 15,75 arroba; patatas 4; mucha existencia de vino, celta y granos.

Estella.—Trigo 5,25 pesetas rebo; cebada 3,58; avena 2,88; maíz 4,78; habas 4,25; alubias 10; vino 1,60 cantare; aceite 15 arroba; patatas 4,38; viñas de secano buenas; mucha existencia de vino celta y granos.

Artau.—Trigo nuevo 5,50 rebo; cebada 3,75; avena 3,25; habas 4,25; alceol 3,75; beza 3,75; jornales con la cesta 2; tiempo seco y con calor mucha demanda de granos.

Se está rematando de hacer las parbas quedando satisfechos los labradores por verse recompensados de sus trabajos.

La cosecha de cereales ha sido buena en este pueblo y las viñas americanas que se han hurtado, también prometen dar excelente resultado; pues los lagartos que hay prundiados, demuestran con sus ubas que dentro de muy poco tiempo recompensarán a sus dueños los desembolsos y males ratos que les ha hecho pasar la fieslera.

Lagun.—Trigo 5 pesetas rebo; cebada 5; avena 2,25; alubias 11; garbanzo 20; lenteja 8; vino 1,50 a 2 cantare; aceite 14 a 15 arroba; patatas 2 a 2,25; jornales a seco 2 a 2,25; id. con la cesta 1,25 a 1,50; tiempo seco y con calor; mucha existencia.

Andoñeta.—Trigo 5,75 pesetas rebo; cebada 2,88; avena 2,50; habas 4,25; vino 1,15 cantare; jornales con vino 1,75; tiempo seco y con calor; mucha existencia de viñas y granos y regular de aceite; durante la última semana se han vendido 500 cantares de vino a una peseta y 45 céntimos cantare y dos wagones de granos.

Se está haciendo la trilla en muy buenas condiciones quedando los labradores muy satisfechos de la cantidad y calidad de los granos.

Las viñas, que presentaban hace 15 días tan buen aspecto, aparecen hoy completamente atacadas del mildew que seca las uvas y las hojas con una rapidid asombrosa.

Si esto no cede, dentro de otros 15 días podremos decir que no tendremos: avas ni para comer.

Faleta.—Trigo 5 a 5,50 pesetas rebo; cebada 2,50 a 2,75; avena 2,50; habas 4,75; alubias 7 a 7,5; vino 1,50 a 1,75 cantare; aguardiente seco de vino 5 a 7; id. de orujo 5,50 a 6; almidón de vino 7 a 9; id. de orujo 6 a 8; aceite 15 a 18,50; carneros 25 a 30 cantare; ovejas 18 a 19 id.; jarrales 2 a 2,50 a 3; id. con vino 2,25 a 2,75; id. con la cesta 2,25; se han vendido en la semana varias partidas de trigo, habas, aceite, ajos, vino y aguardiente a los precios indicados.

La recolección de trilla se hace en muy buenas condiciones, por lo que se adelanta muchísimo.

Los ajos están muy despreciados, y los dueños no pueden remediarlo.

Dicastillo.—Vino 1,25 a 1,75 cantare; aceite 14 a 15 arroba; mucha existencia de vino y aceite y regular de granos.

Mañana cuando el domingo se ajustaron 20.000 cantares de vino a diversos precios, para los hermanos Echavari de Oñaz gutta.

Los demás mercados paralizados. Los precios de los nuevos cereales, no están determinados todavía, pues la trilla se halla retrasada. La cosecha de cereales puede calificarse de mediana, siendo escaso el rendimiento en los sembrados castigados por el pedricio; no pasando de regular en los demás.

Los albarres están bastante frute, merced

do la dicha en sus ojos; te he visto aguardarle con afán, y me he sentido tanto más olvidado, cuanto más te consagrabas a él.

—Ilusiones!

—Ilusiones? ¡Ojalá lo fueran! pero en vuestra embriaguez no sabéis ocultarlo, y aparecería patente a los ojos de todos, incluso de los míos. El propio Adolfo no se recataba de elogiarlo y confesar el cariño que le inspirabas. No negarás que fué a preclamarlo a la vez del pueblo al pie de tus ventanas.

—No tengo por qué negarlo. Demos por supuesto que esté tan enamorado de mí como dices; que le haya declarado en público; que las gentes hayan creído que le correspondía. ¿Qué prueba todo eso sino la credulidad del vulgo? Yo no podía impedir que me dice sereno; la sí, pero no me asomé; y aun admitiendo que sus cantares fuesen alusivos a mí, mi abstención y silencio debieran dar lugar a pensar que no los aceptaba, más bien que a imaginarse lo contrario. Y en cuanto a sus obsequios, no son cosa nueva ni tienen el significado que les das.

—Todas las noches os las pasabais hablando, y apenas teniais una palabra para mí.

—Y ¿qué querías que hiciese? No había de cometer la grosería de no seguir la con-

a la buena ligación de la aceituna; prometiéndole buena cosecha, si no tiene algnun, traerme la madurez de la oliva.

Aibar.—Trigo 5 pesetas rebo; cebada 5; avena 2,50; habas 3,50; vino 1,30 cantare; aguardiente seco de vino 5; aceite 15 arroba; patatas 1,50.

Hay de venta 30.000 cantares de vino bueno, a seis reales cantare.

Ayer se vendieron 1.200 cantares a 5 reales. También hay de venta 6000 cargas de aguardiente superior a 11 reales cantare, y alguna cantidad de habas y arvejadas 16 ó 15 reales rebo.

El aceite se conseguirá a 15 pesetas arroba. Lorca.—Trigo 5,50 pesetas rebo; habas 7; vino 1,75 a 2,25 cantare; aguardiente de orujo 3 a 3,50; aceite 14 a 15 arroba; cobras 22,50 a 30 cobras; jornales con la cesta 1 a 1,50; durante la semana se vendieron 1000 cantares de vino, 700 para Buenos Aires y el restante para esa capital.

Los sueldos de los empleados

Nuestro colega El Economista dice: ¿Son excesivos los sueldos de los empleados? Y responde en esta forma:

Como datos numéricos para contestar a esta pregunta, que es una de que deberá hacerse la penencia de ministros encargada de la reorganización de servicios, y las economías, pedidas inconscientemente por rutina, hay que tener en cuenta los precios de los artículos de primera necesidad.

Los actuales sueldos de los empleados civiles, en sus distintas categorías, son hoy exactamente los mismos que se fijaron el año 1888.

Hemos revisado la colección del Diario de Avisos de Madrid de aquel año 1888, y de ella resultó:

Que la carne de vaca se vendía a 12 cuartos la libra, la de certero a 16, el tocino a 20, la leche de vaca, a cuatro cuartos cuartillo, la de cabra a once, el aceite de Andalucía a 12 cuartos libra, la manteca derretida a 22, los garbanzos de 28 a 34 reales arroba, las judías a 26 reales, el carbón de encina a cinco reales arroba, la fanega de trigo de 27 a 35 reales.

De estos precios a los actuales hay, como se ve, una diferencia bastante sensible, que, naturalmente, alcanza a los precios de otros artículos y a los alquileres de las viviendas, de que no tenemos datos, y como hay que atender a las necesidades más imprescindibles de la vida, parece natural que los sueldos hubiesen aumentado en proporción.

Así ha sucedido en los de las clases militares, que han tenido, por uno a otros conceptos, repetidos y continuos aumentos.

En los civiles, como quedamos, los sueldos son los que entonces se fijaron.

Y aún han disminuido de hecho grandemente, porque todos sufren el descuento o impueste sobre sueldos, que entonces no existía.

¿Es posible tener así una administración inteligente y merca?

NUESTRAS CARTAS

De Aberin

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Dígamele que se quiera, la clase trabajadora es la más resignada y la más perseverante en el trabajo.

A pesar de los reverses experimentados en estos últimos años, especialmente con la pérdida de las viñas, los propietarios de este país en vez de desmayar reedaban con nuevo vigor sus esfuerzos para desahogar por un lado lo que pierden por otro.

Ahora procuran dar gran impulso al cultivo de cereales no solo haciendo uso racional de los obreros quimicos, sino introduciendo la maquinaria moderna que simplifica y abarata las labores.

A este efecto los Ingleses constructores de Lerin señores Parde hermines han inventado una máquina de segar que ha dado resultados sorprendentes, reuniendo cualidades de baratura, poco peso, sencillez en el mecanismo y

versación; pero cuando esta no era general, como acontecía casi siempre, la sosteníamos en voz alta, porque nada secreto había entre ambos.

A este tiempo la música cesó de tocar; y los jóvenes fueron a conducir a sus asientos a las señoritas, mientras algunas parejas seguían paseando en el salón.

Luis ofreció el brazo a su prima, diciéndole:

—Paseemos un poco por la galería, donde hay menos personas. Tus palabras me dan la vida, pero aun necesito que me aclares algunos puntos.

—No quisiera llamar la atención, respondió la joven.

—No somos los únicos, y la cosa es bastante importante para que me concedas unos minutos.

—Corriente, pues que así lo quieres; pero despachu pronto porque el baile inmediato lo tengo comprometido con Arturo, y solo nos queda este intervale.

Adolfo, que había bailado con Carmela Ansurez, y que estaba receloso del animado diálogo que sostenían Luis y María del Puy, se puso en acción al ver que la conversación, y de vez en cuando daban una vuelta por la galería, donde nuestros jóvenes paseaban. Algo le decía a Adolfo que

perfección en el trabajo. Es una máquina que según dicen los pocos que tienen la fortuna de poseerla está llamada a generalizarse.

Estos discos se ha ensayado un nuevo trillo con discos cuyo representante exclusivo en esta región es don Tomás Bernedo de Estella y para probar a usted lo que vale este trillo, solo diré que en las horas hábiles de trabajo con solas dos caballerías hace una tarea ya lo que mismo muele cómodamente treinta ó más cargas de á diez haces.

El conocido Industrial de Estella don Mariano Ruiz de Galarreta ha inventado otro trillo con una bien estudiada combinación de ruedas y sillas que espero ha de dar buenos resultados.

En Sasna se instaló una maquinaria de trillar movida por motor eléctrico y desgraciadamente por sus muchos defectos hubo necesidad de desmontarla.

El trillo viejo construido en Zaragoza es de lo más perfecto hasta ahora conocido. Así el meses le proclaman los agricultores que lo usan.

Le casche de trigo va á resultar buena, y la cebada sobresaliente.

Contábamos con abundante cosecha de oliva pero la hielación sufrió un percance y tendremos que contentarnos con la poca aceituna que ha quedado en los olivos.

No le digo a usted nada de las viñas anquiladas con la flexera y el mildew.

Suyo afecto.

Un agricultor.

7 de Agosto de 1901.

De Arguedas

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Temo la pluma para comunicarle a V. lo ocurrido en esta villa durante las santas fiestas que este año celebró el tributo á su glorioso Patron San Esteban. La concurrencia de forasteros ha sido extraordinaria.

Entre los muchos forasteros se notaban los menos veinte músicos, cuyo objeto era traer en la nevillada con que el Ayuntamiento tiene á bien recrear á los á sus habitantes. Sin embargo con gran prudencia el señor alcalde, temiendo algún conflicto entre ellos y el pueblo, tuvo á bien dictar ciertas medidas que alejaron el peligro.

A las diez y media á las repetidas toques de campanas comenzaron las vísperas á toda orquesta en honor del patrón, distinguiéndose todos ellos por el exquisito gusto con que lo hicieron, no obstante lo poco que fue ensayado. Las vísperas duraron hasta las cuatro, hora en que los pasos de esta villa se hallaban concurridísimos.

Serian los ocho cuando el Ayuntamiento precedido de la música municipal, que hábilmente dirige un entendido joven de este pueblo, salió para la salva que desde tradicional tiempo se viene cantando en vísperas de la fiesta.

Hermoso es el espectáculo que ofrece el presbiterio cuando el cetro vestido de capas, en número de cinco, salió á entonar la hermosa Salva del maestro Hernandez. El señor mayor con su hermosa retórica iluminado por más de cien luces y el riquísimo terne con que los sacerdotes se hallaban vestidos, formaban un hermoso conjunto que aun tenía mejor aspecto cuando el coro acompañado por la capilla del mismo pueblo dejaba oír sus bellas afinadas voces.

A continuación se cantó un difícil obra del P. Castellano, hijo de esta villa, que traducido en esta lengua es de los más hermosos sentimientos de su corazón y les más bellas obras de música. Muy bien por el señor Castellano. En su obra se distingue una parte que fué cantada por un joven semita rista de este pueblo, á quien le nombre por no ofender su humildad, acompañado del joven flautista José R. H. de Mendaza.

Legó el día 5 y muy de mañana les acordó de la fiesta hicieron despertar á los que la noche anterior formaron propósito de alegrar la fiesta.

A las nueve comenzó la Tercia solemne y á continuación la procesión que es presidida por el M. I. Ayuntamiento, y más tarde la misa mayor, siendo cantada perfectamente.

Siempre á cargo del R. P. Remigio de Pamplona de estancia en Tudela, fué un mediano en la oratoria sagrada, pues sabe juntar á las elegantes frases y epítetos con que caracteriza los objetos, una como misión esencial.

Nuestra más completa enhorabuena al humil de hijo de San Francisco.

La función religiosa de la mañana terminó á las diez y media y se seguíó el Ayuntamiento en casa del Sr. Párrico á dar la enhorabuena al predicador, siendo después obsequiados con una serenata en la que se tocaron las piezas más escogidas del bien repertorio de la banda de este pueblo.

A las tres y media las vísperas como el día anterior, siendo interpretadas tan bien ó mejor si cabe por la habil capilla.

A las cinco comenzó la banda municipal su debut, resultando magnífico y muy á propósito para bailar como lo hicieron hasta las ocho.

Aquella noche hubo función religiosa con gran concurrencia y más tarde baile en la plaza.

El día á hubo corridas de vacas por la mañana y por la tarde, sin que ocurriera ninguna desgracia.

Aquí consignó el corresponsal otras noticias que nos vemos precisados á suprimir.

Suyo afecto.

El corresponsal.

6 Agosto 1901.

En la Audiencia

Ayer se recibieron los sumarios siguientes:

Juzgado de Tafalla.—Sobre incendio de mieses en una heredad de doña Petronila Echeuri.

Juzgado de Estella.—Contra Luis Olivera y dos más, por hurto, y otro sobre incendio sin precedentes.

Juzgado de Pamplona.—Contra incendio de Lizarraga, por hurto de ropas.

Juzgado de Tudela.—Contra Lucía Ruiz, por lesiones.

Hoy ha de verse en juicio oral la causa contra José Arroyo, Angel Oizua y Lorenzo Oroz, por estafa, siendo defendidos por el abogado señor Seminario y representados por el procurador señor Arés de Parga.

Declararán dos testigos.

También se celebrará hoy juicio oral en la causa que por hurto de 21 pías de haya se sigue contra Miguel Esteban Arestegui.

Será defendido por el abogado señor Lizarraga y representado por el procurador señor Carvajal.

En causa por lesiones contra Jo é Arigita se ha dictado sentencia absolutoria.

También han sido absueltos en causa por sustracción de árboles Luis Vicente Miguel de Miguel y Bruno Ezandoburu.

GACETILLAS

Todas las misas que se celebren mañana sábado, en la catedral y en todas las parroquias de esta ciudad, podrán ser aplicadas por el alma de doña Nemasia Ulabo, viuda de Resch, que falleció el 10 de Agosto de 1900.

R. I. P.

Por haberse cometido una omisión al insertarlo se ha reproducido en el Boletín Oficial el anuncio para proveer la vacante de profesor de Geometría, Dibujo lineal etc. en la Escuela de Artes y Oficios de esta ciudad.

Los ejercicios de los aspirantes se verificarán en la primera quincena de Septiembre.

Ha sido trasladado el juzgado de Calahorra al de Tudela, el juez de primera instancia don Zecharías Ayala y Gil.

La temperatura de ayer fué muy diferente de la de los días anteriores. Cesó el viento Norte y Föhn apretó de lo llano, con lo cual hemos comenzado de nuevo á sudar la gata gorda.

Hemos recibido la siguiente nota:

«Causa verdaderamente extraña que el embalsamado de la caja de la escultura principal del Palacio de Justicia de esta capital que se hizo con baldosa de la casa Escotet Tejera y C.ª de Barcelona, se conserve en tan excelente estado, mientras que el embalsamado de las pinturas hechas en la misma fecha con baldosa de la Progresiva de Bilbao se halla en tan deplorable estado, llamando á todos la atención la diferencia que hay entre un embalsamado y otro.»

Varlas veces hemos hablado de lo que se menciona en esa nota; y nos parece inútil repetir los comentarios á que da lugar, pues no se ven indicios de que se piense en remediarlo.

El jueves de la semana anterior no celebró sesión el Ayuntamiento de esta capital, por no haber concurrido más que seis concejales.

Ayer no concurrieron más que cuatro, con todo el alcalde.

Rogamos una vez más á nuestros estimados corresponsales que reduzcan la extensión de las cartas que nos dirijan para su publicación, á los límites que les tenemos repetidamente señalados, como lo hacen muchos de ellos.

Como verán nuestros lectores, en la primera de las conferencias telefónicas insertas en el presente número, ha sido nombrado gobernador civil de esta provincia D. Benito Francia y Ponce de León, y el señor Polanco es trasladado al gobierno civil de Toledo.

El señor Francia está emparentado con una familia navarra y tiene posesiones en Peralta.

Por la misma conferencia sabrán los lectores que el ministro de Obras Públicas señor Villanueva no viene por ahora á Navarra.

En la araña de la capilla de San Fermín se están colocando noventa y seis bombillas.

Nos dicen que en el puente de la tercera sardalla del perral de Francia falta una de las barandillas, y convendría para evitar desgracias que se coloque dicha barandilla, pues es muy fácil, especialmente de noche, que chiquillos y aun personas mayores caigan al foso.

Llamamos sobre este la atención de quien corresponde, pues de verificar el arreglo mencionado, el vecindario quedaría muy agradecido.

Un amigo nos escribe lo siguiente:

«Por mandato, que gustosamente cumple, de la señora viuda de Moreno, pongo en conocimiento de usted que á dicha señora no le han sido rebadas mas que siete céntes, resultando por tanto no ser claro que la hayan rebado, ni el gabán ni el reloj de señora, ni otros objetos, como aparece en la gaceta inserta en el número de EL ECO DE NAVARRA correspondiente al día de hoy.»

Por tanto agradeceré á usted si en el número próximo se digna hacer una ligera rectificación que ponga en claro lo sucedido; pues no hay duda que los objetos expresados habrán sido rebados también pero habrá sido en otras ó otras casas.

Queda complacido el comerciante; pero debemos advertir que nosotros dimos la noticia á que se refiere, tal como nos había sido facilitada en un centro oficial.

La congregación de devotos de Santa Filomena celebrará el domingo próximo, 11 de Agosto, y hora de las diez de su mañana, en la Iglesia de Religiosas Carmelitas Descalzas esta ciudad, la solemne función anual de Misa vativa con sermón que predicará el Reverendo Padre Juan Tomás del S. C. de María, Carmelita.

En ella se expenderá S. D. D. y quedará expuesto hasta las seis de su tarde que se hará la novena de San Joaquín y la Reserva.

El día 12 y hora de las ocho de su mañana se celebrará el aniversario acostumbrado, misa y respuestas cantadas, en sufragio de los difuntos congregantes.

Anteayer fué detenido en Mendigorria por la guardia civil de dicho punto y á petición del juzgado de Echavarri (Vizcaya) el joven Jacinto Ariza, á quien se considera como autor del robo de un pantalón de franela, una

cartera con cuatro billetes de veinticinco pesetas, tres monedas de cinco y siete sueltas, robo que fué cometido hace poco tiempo.

Desde el día 10 del actual, será aplicable la nueva tarifa especial núm. 36 de la Compañía del Norte, conveniente para el tráfico que se haga desde Irún ó Bilbao con destino á Zaragoza ó viceversa, aplicable también á estaciones intermedias.

Dicha tarifa tiene la misma clasificación que la N. B. núm. 7, con destino á Barcelona.

Es una buena noticia para el comercio y la industria.

De veraneo.—Han salido para Burgos don Eduardo Carceller, señora ó hija.

Se ha recibido en el gobierno civil un parte de accidentes del trabajo, expresivo del ocurrido el día 5 en la Tejería Mecánica al obrero Eusebio Nagore, que sufrió el megullamiento de los dedos de la mano derecha.

La guardia civil de Villafranca da cuenta de un robo cometido anteayer en casa del vecino del mismo pueblo don Antonio Verdán.

Los autores, que resultan ser los jóvenes de aquella localidad Eugenio Rudt y Balbino Marín, se llevaron robo y medio de trigo, que ha sido recogido de una casa del mismo pueblo donde le habían vendido á menos precio.

La guardia civil persigue á los autores, que hasta la fecha no han sido habidos.

Anteayer ocurrió en Zaragoza un triste suceso.

Trabajando en una casa en construcción se hallaban sobre los andamios seis albañiles que estaban á la altura de un segundo piso haciendo el revoque de la fachada dirigida por el maestro don Antonio Izo.

Próximamente á las seis de la tarde los obreros eyeron empujar el ladrillo sobre que se hallaba empujado en un hueco la fila que empalmaba uno de los michinales.

Antes que tuvieran tiempo para pensarse en sose, repentinamente cayó la fila, se tambaleó al michinal, reemplérense las amarres y seis tablonas revueltas con los que sobre ellos se encontraban, fueron á caer al suelo.

Los seis operarios resultaron heridos de más ó menos gravedad.

El maestro don Antonio Izo tuvo la desgracia de que se le cayeron tres tablonas, sufriendo gravísimas heridas y la rotura de la columna vertebral, á consecuencia de lo cuales ha fallecido.

A disposición de quien lo hubiera perdido, se halla un guante en la administración de este periódico.

En el gobierno civil se expidieron las siguientes licencias:

De caza.—Para don Joaquín Zubiri, de Sumbilla; don Pedro Nelasco Val, de Arguedas; don Fernando Barce, de Filere; don Escelárico Martínez, de Cintruénigo; don Francisco Uriz, de Pamplona; don Nemeseo Narvaiz, de Esparza; don Hipólito Muguetta, de Irurzun.

De uso de arma.—Para don Celestino Pollite, de Elorz; don Basilio Gante, de Arane; don Angel Ordóñez, de Torres.

Ayer fueron denunciados tres chiquillos por tirar piedras en la plaza del Castillo.

El pescado de mar se vendió ayer á los precios siguientes:

Congrio á 3,50 pesetas kilo; merluza 3; chiplrenas á 3 y 4; langosta á 3,30 y 4; atun 2,25; sardina á 1,20; galles á 2 y chicharros á 1,75

En el depósito municipal había ayer detenidas 11 personas por diferentes causas.

Por el gobierno civil de esta provincia se ha autorizado á don Bievanedo Saebre para que por espacio de 6 meses postule por los pueblos de esta provincia, para atender al culto y ornato de la ermita de Santa Bárbara que se venera en el término de Maneru.

Por la Dirección de clases pasivas se ha concedido á doña Teresa Mellner, viuda del carabnero Joaquín Aznar, la pensión anual de 182,50 pesetas que ha de percibir por la Tesorería de Hacienda de esta provincia.

Ha tomado posesión del cargo de habilitado de clases pasivas don Tomás Aragón.

Reciba nuestra enhorabuena.

Escriben de Viana:

Per fin se han arreglado las averías que tenía la fuente de la plaza de los Fueros, por lo cual merece el señor alcalde las gracias del vecindario.

En la tarde del día 6 se encontraba una niña de muy corta edad jugando en la plaza de los Fueros, cuando fué arrollada por una caballería que iba suelta al abrevadero, causando en uno de los pies contusiones de importancia.

Por la guardia civil de Aguilar fué detenido el día 7 en Lebraza (Alava) Gumersin de Miranda, que había robado 105 cabezas de ajos de una heredad del vecino de Aguilar don Victoriano Perez.

El Miranda ha sido puesto á disposición del juzgado con un cuchillo y gran parte de los ajos robados.

Por el gobierno civil de esta provincia se ha concedido la autorización competente para que, con motivo de las fiestas de la Asunción, se celebren en Las Arcas corridas de vacas en los días 16, 17 y 18 del corriente.

Comunican de Zaragoza que la Comisión provincial de aquella ciudad ha acordado en sesión de anteayer dirigir un expreso

mensaje al señor Segaso, pidiéndole que atienda de los deseos de los zaragozanos al hacer la propuesta de aquella silla arzobispal.

La Comisión indica al obispo de Huesca, señor Supervia, para ocupar el puesto que ha dejado vacante el cardenal Cascojares, por entender que tan digno prelado será el único que pueda acallar las pasiones desatadas por razón de los últimos acontecimientos.

El señor Supervia, como recordarán nuestros lectores, es uno de los prelados que violaron á esta población, con motivo de la inauguración de la Iglesia de Javier.

En Cintruénigo ha fallecido la señora doña Rafaela Ayala y Randoz.—R. I. P.

Al mismo tiempo que esta noticia nos transmite nuestro diligente corresponsal de dicha villa la siguiente nota, que por haberla recibido ayer tarde, no insertamos en la sección de Campos y Mercados de este número.

Trigo de 3 á 3,25 pesetas rebó; cebada de 2,80 á 2,75; avena á 3; maíz á 3,30; habas á 3,25; vino común de 1,20 á 1,25 pesetas decálitro; vino negro á 4; enisado de vino de 10 á 12,50; id. de orujo de 7 á 9; aceite á 15 pesetas arroba; patatas á 1,50.

Durante la última semana se han vendido ochocientos arrobas de aceite.

En el «Boletín Oficial» de ayer aparecen las listas de defuntas de las señoras por sorteo para constituir el Jurado de los partidos judiciales de Pamplona, Estella y Aolz.

Por conducto seguro hemos recibido detalles con que podemos ampliar y aclarar la noticia que con las formas oficiales dimos ayer, sobre el robo cometido el domingo á la tarde en la casa en que vive el caminero Bonifacio Egúés á un kilómetro de Murlete.

Omitimos la lista de las prendas robadas y otros pormenores, para consignar solamente cómo se realizó y la captura de los autores de dicho robo.

El citado caminero y el compañero suyo Ricardo Martínez, que reside en Murlete, sospechando de dos jóvenes que habían pasado en dirección á Estella emprendieron su persecución y busca, y á las tres de la madrugada les dieron alcance en el empalme de la carretera de Estella á Alava con la de Estella á la Barranca.

En el momento los camineros capturaron á uno de dichos jóvenes, fugándose el otro; pero en aquel momento apareció allí un pareja de la buemérita de Estella y enterada de lo que ocurría, no tardó en detener al fugitivo.

En poder de los detenidos se encontraron las prendas robadas.

Tenemos el gusto de avisar á nuestros lectores que el célebre médico especialista de Madrid en enfermedades de garganta, nariz y oídos Dr. Compred, tiene abierta su consulta de dichas dolencias durante los meses de Julio á Septiembre en el tan renombrado Balneario de Gaviria que actualmente dirige.

—14

El establecimiento de aguas nitrogenadas de Urberuaga de Ubiña (Marquina Vizcaya) se recomiendan por su gran confort y suantosas instalaciones. Se usan con grandes éxitos en todas las enfermedades del pecho por ser las únicas análogas á las de Panticosa.

Se remiten gratis memorias y guías á quien las pida.

Véase en cuarta plana LA NAVARRA AGRICOLA

ESTAFETA LUCAS

GOTIZACION DE AYER

Table with 2 columns: Valores de Navarra and Precios. Includes items like deuda provincial, deuda municipal, Crédito Navarro, La Navarra (Villava), etc.

VALORES DE NAVARRA

Table with 2 columns: Valores de Navarra and Precios. Includes items like deuda provincial, deuda municipal, Crédito Navarro, La Navarra (Villava), etc.

VALORES DE NAVARRA

Table with 2 columns: Valores de Navarra and Precios. Includes items like deuda provincial, deuda municipal, Crédito Navarro, La Navarra (Villava), etc.

VALORES DE NAVARRA

Table with 2 columns: Valores de Navarra and Precios. Includes items like deuda provincial, deuda municipal, Crédito Navarro, La Navarra (Villava), etc.

VALORES DE NAVARRA

Table with 2 columns: Valores de Navarra and Precios. Includes items like deuda provincial, deuda municipal, Crédito Navarro, La Navarra (Villava), etc.

VALORES DE NAVARRA

Table with 2 columns: Valores de Navarra and Precios. Includes items like deuda provincial, deuda municipal, Crédito Navarro, La Navarra (Villava), etc.

VALORES DE NAVARRA

Table with 2 columns: Valores de Navarra and Precios. Includes items like deuda provincial, deuda municipal, Crédito Navarro, La Navarra (Villava), etc.

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer:

De causa pendiente: Arrestos mayores: En expectativa de marcha.

Total.

Correspondencia

Lumber.—D. M. M. corresponsal de Pamplona; recibidos 20 pesetas 82 céntimos. Conforme.

Boletín religioso

SANTO DOMINGO

Día 9. VIERNES.—San Román mártir, soldado de la guardia del Emperador romano que hizo al Inocente San Lorenzo, y recibió los primeros tormentos que padeció. Vieron á éste á la cárcel y Roman entró en pléñole le bautizara, cuya sagrada memoria practicó Lorenzo con indecible piedad, pidiéndole que se preparase para el martirio. El Emperador de su conversión, que sin distinción, despojando del uniforme que le usaba como á esclavo, y dándole certosa la cabeza. Todo se ejecutó con la cabeza de nuestro Santo, lleno de respeto á cielo á recibir la corona luminosa que le dio el día antes del triunfo de su Justiciero San Lorenzo.

También se conmemoran hoy Santos Pastor, Roman, Juliano, y Marcelliano de San Domitiano, obispo.

Es el Corazón de Jesús: blama de amor y de luz. Dichosa mil veces el que amarle á El únicamente!

CULTO

Oficio de Santos Justo y Pastor con himno de segunda clase y color encarnado. En la Catedral.—A las nueve horas misa y misa; á las diez misa de Vigilia.

A las quince y media vísperas, cantos, rosario, melodías y laudes.

A las ocho rosario de los Esclavos.

En las Dominicas.—Cuerpo herido, diez y ocho se expenderá S. D. M., y á las diez y media se hará la novena á su glorioso fundador.

En San Lorenzo.—A las nueve y á las diez se hará la novena á su santo titular.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Teófilo las 9 y 11, 2.ª San Juan Bautista.—Don Mateo las 9 y 11, 2.ª San Nicolás.—San Gregorio las 17, 2.ª San Lorenzo.—Mayer 61, 3.ª San Agustín.—San Agustín 8, 3.ª

SERVICIO RÁPIDO

El Eco de Navarra Del Extranjero

(Servicio especial)

Audiencia

ROMA.—Esta mañana el Papa recibió á M. Abdoulla-Stouf, vicario patriarcal de Home, en Syria.

El nuevo prior

JERUSALEN.—Ha sido elegido nuevo prior de S. Esteban, en Jerusalem, el R. P. Pablo Sejourné de los Dominicos, quien hacia 16 años que desempeñaba el cargo de profesor en el mismo convento.

Monseñor Isoard

ANNECY.—Ha llegado la familia M. Isoard, y afluyen cardenales y otros dignatarios para acudir á los funerales. Los cordones del trapo mortuorio estarán á cargo del general del presidente del tribunal, del profesor y del maire.

El automovil del rey

BRUSELAS.—Se ofrece una buena gratificación á quien dé noticia del maquinista y del automovil del rey Leopoldo. Durante su estancia en las aguas de Gastein (Austria-Hungria) el rey se entregaba con su automovil á su paseo favorito. Hablando ordenado al maquinista que condujera el automovil á Bruselas por la vía más rápida, nada más se ha sabido de él ni del automovil, temiéndose lo que ha ocurrido un percance.

Naufrajos

LISBOA.—El vapor italiano «Novotuno», ha naufragado al norte del cabo de San Vicente.

NUEVA YORK.—Se ha perdido el buque salvándose la tripulación, el buque «Conquistador», en aguas de Mariguana (Bahamas).

Estátua ecuestre

OSTENDE.—Con grandes fiestas y ante la familia real, ministros y otros dignatarios, ha sido inaugurada en Ostende la estatua ecuestre de Leopoldo I, y también ha sido colocada la primera piedra conmemorativa de la Iglesia de los Santos Pedro y Pablo que va á edificarse á la memoria de Luisa de Orleans, primera reina de los Belgas.

Robo de 340.000 dollars

SAN FRANCISCO.—Anoche se cometió un robo de unos 340.000 dollars en lingotes de oro, en los talleres de fundición de Shelby y Vallejo. Los ladrones penetraron en la casa haciendo una mina subterránea que partía del borde del agua.

130 metros de largo, y se han llevado su botín en una barca.

La emperatriz Federico

KROMBERG. -El cuerpo de la emperatriz Federico está colocado en la misma cama donde murió, rodeado de rosas blancas que ella prefería.

Los funerales tendrán lugar en el castillo de Friederichshof. Su féretro será depositado el martes en el mausoleo de Potsdam, al lado del cuerpo de su esposo.

Se han tomado medidas extraordinarias para la protección del emperador. El luto en la corte real de Prusia será de tres meses.

El Papa ha expresado al emperador Guillermo su condolencia, como así mismo la Reina Regente de España y otros monarcas. También Loubet.

Guerra anglo-boer

PRETORIA--Segun despacho de lord Kitchener, las columnas han muerto á 48 boers, herido á 19 y hecho 220 prisioneros. Además les han tomado un cañon, 140 fusiles, 8660 cartuchos, 186 furgones y una gran cantidad de caballos y ganado. Se han sometido 67 boers.

La columna Gorringe ha sorprendido un campamento boer al norte de Kromboogtes-Siding, matando á diez de ellos y capturando 80 caballos.

CAPETOWN--Kitchener no puede venir á Capetown á saludar al duque de York porque dicen que fué herido en un encuentro reciente, lo que procura ocultarse, y que únicamente á ello se debe que se vea obligado á volver á Inglaterra.

ABELLA.

PRIMERA CONFERENCIA

Madrid 8 (18 horas).

No viene

A fin de saber positivamente, como le prometí á V. ayer tarde, si el ministro de Obras públicas ha de ir ó no este verano á Navarra, he hablado hoy con el Sr. Villanueva; y me ha dicho que aunque lo siente de veras, sus ocupaciones no le permiten realizar ese viaje, y tan solo saldrá para pasar unos pocos días en San Sebastián al lado de su familia, que se encuentra allí veraneando.

Me ha añadido que tendrá mucho gusto en realizar el viaje á Tudela y Pamplona, no solo por las invitaciones que ha recibido sino también en otros motivos, porque el gobernador nombrado para esa provincia es muy amigo suyo.

De la combinación

En la combinación de gobernadores civiles firmada hoy por la reina aparece nombrado para Navarra don Benito Francia y Ponce de León, actual gobernador de Orense, y el gobernador de esa provincia don Luis Polanco es trasladado á la de Toledo. Para Orense ha sido nombrado don Gabriel España director de la Revista Política y Parlamentaria.

El nuevo gobernador

El Sr. Francia y Ponce de León, nombrado gobernador de Navarra, es médico y belisima persona.

En Filipinas ejerció su profesión y después de desempeñar cargos propios de ella, ocupó puestos en el gobierno de Manila y en la Intendencia. Ahora, como ya le he dicho, es gobernador civil de Orense.

Un incendio

Comunican de Barcelona que en una fábrica de cristales de la Barceloneta ha ocurrido un grande incendio, propagándose el fuego al gasómetro de una fábrica de gas inmediata.

Desde Barcelona se veían las llamas que cubrían todo el edificio, y apesar de haber acudido inmediatamente las autoridades y bomberos, el siniestro ha causado grandes desperfectos, y además han resultado dos personas muertas y otras dos heridas gravemente.

Alhaja recuperada

Los delegados de policía del distrito de Buenavista han recuperado hoy un anillo de brillantes, valorado en 12.000 pesetas el cual fué regalado por Alfonso XII á don Antonio Cánovas del Castillo, y la viuda de este señor se lo había entregado hace algun tiempo, como recuerdo á don Emilio Cánovas sobrino de aquel hombre de Estado; y á este señor don Emilio le fué robado dicho anillo de corbata recientemente.

Apreciaciones

Desde que se ha tenido noticia de la combinación de gobernadores firmada hoy, no han cesado los comentarios sobre esa.

Los que aspiraban al nombramiento, se muestran, como es natural disgustados y la censuran; otros la aprecian de distintas maneras segun sean sus afecciones personales ó sus opiniones políticas.

Por equivocación

Un error de transmisión ha sido

ANIVERSARIO DOÑA NEMESIA UDABE VIUDA DE ROSICH Falleció el día 10 de Agosto de 1900 Q. E. P. D. Sus hijos, hijas políticas, nietos, nieta política, hermanas políticas, sobrinos y demás parientes SUPLICAN á sus amigos se sirvan encomendarla á Dios Todas las misas que se celebren MAÑANA SABADO, 10 del corriente en la Santa Iglesia Catedral y en las cinco parroquias, podrán ser aplicadas por el eterno descanso de su alma. Pamplona 9 de Agosto de 1901.

brado gobernador de Zaragoza el que lo ha sido para Tarragona, don Bernardo Ameiz; y esa equivocación ha dado motivo para que empezaran á soliviantarse en Zaragoza los ánimos de los que anunciaron una protesta ruidosa, si se trasladaba de Zaragoza á otra provincia el gobernador de aquella señor Avedillo. Pero se han calmado los ánimos tan pronto como se ha deshecho la equivocación y se ha sabido que al señor Avedillo se le deja en su puesto.

En Barcelona

Ha sido puesto en libertad el revolucionario Bulas, que estaba detenido desde los sucesos del otoño último.

La policía de Barcelona ha arrancado pasquines en que se hacía la apología de Angiolillo, el asesino del Sr. Cánovas, pasquines que los revolucionarios habían colocado sin duda en conmemoración del cuarto aniversario, que es hoy, de la muerte del Sr. Cánovas del Castillo.

El Vaticano y Alemania

Ha salido de Roma para Berlin el cardenal Vanutelli, llevando la misión al practicar gestiones que fomenten y mejoren las relaciones entre el gobierno alemán y el Vaticano.

Pago á los maestros

Los periódicos de hoy comentan principalmente el proyecto de encargarse el Estado del pago de haberes á los maestros de primera enseñanza.

Excitan al Gobierno á realizar ese proyecto, que consideran conveniente, añadiendo alguno que merecerá generales aplausos.

Extranjero

Telegrafian de Londres que los boers han invadido por completo todo el Natal.

--De Constantinopla dicen que mejoran las relaciones entre Turquía y Francia.

--En Oporto los comerciantes é industriales han desistido de establecer una línea de vapores al Brasil porque no cuentan con subvención del Gobierno.

Bolsa de Madrid

Table with columns: Denda perpetua, Idem, Idem, Obligaciones de Aduanas, Billetes de Cuba (1886), Cajas nuevas, Denda amortizable al 5 por 100, Obligaciones de Filipinas, Acciones del Banco de España, Id. de la Tabacalera, Cambios con Paris, Id. Londres, Buenos Aires, dia 7. --Ore, 234 00.

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 8 (23 horas).

Aniversario de Cánovas.

El ministro de la Gobernación dice que ignora el fundamento del rumor de que los libertarios de Barcelona han colocado pasquines en que se excita á la revolución y se recomiendan procedimientos como el que Angiolillo empleó, hoy hace 4 años, contra Cánovas.

El "Heraldo", comentando ese aniversario dice que continua vacante la jefatura de los conservadores.

Noticias varias

tero Manuel Soriano, herido en la bocerrada del lunes último.

--La escuadra francesa realizará una manifestación en aguas de Constantinopla, si el gobierno turco no da una satisfacción al de Francia.

--El duque de Veragua enarbolará la insignia en el cañonero "Temerario", al inaugurarse las maniobras navales.

--El Ayuntamiento de la Coruña ha acordado sustituir las Hermanas de la Caridad en el hospital con alumnos del Instituto Rubio.

Villanueva

Segun "La Correspondencia", el ministro de Agricultura y Obras públicas saldrá mañana para San Sebastian y, si tiene tiempo, irá á Pamplona.

Asuntos militares

El general Weyler estudia el modo de suprimir los descuentos de la remonta é infantería. (No entendimos bien esto).

Se habla nuevamente de la división de la Administración militar en dos secciones; Intervencion y Administración.

De Vitoria

Han sido detenidos los gitanos que asesinaron al director y al vigilante de la cárcel de Laguardia.

--Una comision de la Diputación de Alava ha marchado á San Sebastian para cumplimentar á la Reina.

Crónica negra

Entre las estaciones de Teruel y Puerto un tren ha matado á un niño de 10 años.

--De Guadalajara comunican que en Pedron han resultado heridos dos obreros por desprendimiento de un terraplen.

--En la estacion de Espelln ha ocurrido un incendio causando daños que se calculan en 2.000 pesetas.

El de los globos

Telegrafian de Paris que el famoso aeronauta Santos Dumont, que asegura haber obtenido la dirección de los globos aerostáticos, ha realizado una ascension con mala fortuna.

El aerostato se ha deshecho y la barquilla ha tropezado en un tejado, quedando Dumon suspendido durante media hora.

Se propone construir enseguida otro globo, para continuar sus ensayos.

La combinacion

Continúan los comentarios sobre la combinación de gobernadores. Como cada uno habla de ella segun sus aficiones, solo diré que ha causado general extrañeza el no haber sido provisto el gobierno civil de Murcia.

MENCHETA.

TERCERA CONFERENCIA

De San Sebastian

8 (23 h. 30 m.)

Los gobernadores

Hoy ha firmado la Reina la tan anunciada y reservada combinación de gobernadores, quedando nombrados los siguientes:

Castellon. D. José Ortiz; Almería, D. Jerónimo Montilla; Barcelona, don Miguel Lacías; Palencia, D. José Buezo; Jaen, D. Juan Sanchez Lozano; Guadalajara, D. Narciso Ribot; Huelva, D. Luis Felipe Marchante; Huesca, D. Gonzalo Lozano Gonzalez; Coruña, D. Fernando Saldevilla; Teruel, don Wenceslao Retana; Tarragona, don Bernardo Ameri; Canarias, D. Ramon Lorite; Toledo, D. Luis Polanco; Na-

Leon; Orense, D. Gabriel Ricardo España; Córdoba, D. Ricardo Muñiz; Sevilla, D. Federico Orgaz.

Otros decretos

También ha firmado la Reina los decretos siguientes:

Uno reformando el último párrafo del artículo 17 del reglamento hipotecario.

Otro conmutando en la pena de reclusion perpetua la de muerte que impuso la Audiencia de Sevilla á Isabel Delgado Mena.

Y otro por el que se deroga el reglamento de 1.º de Agosto de 1899 y se restablece en vigor el de 12 de Junio de 1898 para el régimen interior del ministerio de la Gobernación.

La embajada turca

El duque de Almodovar ha hecho venir de Fuenterrabia al segundo introductor de embajadores, el conde de Pie de Concha, para presentar á la Reina la embajada extraordinaria de Turquía que llegará mañana á las doce.

Inmediatamente será recibida en Miramar donde habrá con tal motivo una comida extraordinaria.

La embajada turca será invitada á la corrida del domingo y despues se le obsequiará con un festival en el Gran Casino.

A esperaria en Irun irán el conde de Pie de Concha, el ministro de Turquía, el primer secretario de la legación turca y el capitán de infantería de esta guarnición Sr. Landa.

El embajador extraordinario de Turquía se llama Jerid Bajá, es cuñado del sultan y general.

En la estacion le hará los honores una compañía con bandera y música y habrá tres coches de palacio para conducir la embajada á Miramar y despues al Hotel Continental.

La Corte

Hoy se ha verificado en Miramar la segunda recepcion oficial, que ha estado más concurrida que la anterior.

La familia real ha paseado esta tarde en coche por la carretera de Ayete y Lasarte.

El rey ha estado por la mañana en la playa y de allí ha subido al castillo desde donde ha presenciado la llegada del "Pelayo."

El "Pelayo"

Poco despues de las 11 de la mañana ha entrado en aguas de San Sebastian el acorazado Pelayo, trayendo al contralmirante Cámara. Este señor ha pasado inmediatamente á ofrecer sus respetos á la reina, ha almorzado en Miramar, ha visitado á algunas personas de aquí y esta noche ha regresado al buque, el cual zarpará para el Ferrol entre doce y media y una de la madrugada.

El "Pelayo", ha estado toda la tarde á la vista del puerto y esta noche proyecta sus reflectores eléctricos sobre Miramar, la Concha, etc.

Sanchez Pastor

El subsecretario de Gobernación ha subido á Miramar con el ministro de jornada y despues de cumplimentar á la Reina, objeto de su viaje, ha almorzado con el duque de Almodovar.

El Sr. Sanchez Pastor ha salido para Madrid en el primer exprés despidiéndole en la estacion el ministro de Estado.

El correspondiente

Ultima hora

Reformas judiciales

Madrid 9 (1 h. 25 m.)

El ministro de Gracia y Justicia se propone reformar el Jurado en varios puntos relativos á su constitucion y

Las modificaciones afectarán á la capacidad de los jurados, á las dietas y á las primeras preguntas de los interrogatorios.

Mañeru

Per dimisión del que la desempeñaba se halla vacante la plaza de Médico titular de esta villa, dotada con el sueldo anual de setecientos cincuenta pesetas pagadas de fondos municipales por trimestres vencidos, por la asistencia á setenta familias pobres, quedando el agraciado en libertad para contratar con las familias acomodadas.

Los aspirantes que serán Doctores ó Licenciados en Medicina y Cirugía, presentarán sus instancias documentadas al A.º de que suscribe, en el término de treinta días, contados desde que aparezca este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia.

Mañeru 21 de Julio de 1901.--El Alcalde Presidente, Nicanor Lamber.--C. S. A., Antonio Lizarraga. 3-1

Cazadores

Se vende magnífica escopeta fuego central, dos cañones, calibre 12, palanca cimera, arreos completos de caza y buen perro de dos años «Setor Gordon». Informarán San Nicolás, 26, piso 3.º. 3-1

Planchadora

Se necesita una aprendiz de 14 ó 15 años. Cordererí, 42, 3.º. 2-1

Automóvil

de Elizondo á Irún y vice-versa

El automóvil que venta circulando tres veces por semana, circula á todas las dias desde el lunes 12 del corriente, saliendo de Elizondo á las cinco de la mañana para tomar en Irún el tren de las 9,25 y llegar á San Sebastian á las diez de la mañana; y el regreso de Irún á las dos de la tarde.

Se admiten encargos y pedidos de asientos en Irún; en la administración de loterías frente al Hotel-Anupe, y en Elizondo comercio de Félix Lázara. 6-1

Fonda de la estacion

Durante los dias de las fiestas de San Lorenzo se servirán como en años anteriores, meriendas y los consabidos rellenos. 1-1

Extravío de caballo

De Olite desapareció un caballo de las señas siguientes: pelo castaño, en la cabeza pelo largo, el cuello esquilado, saca de ancas, herrado de las manos, la cola corta; en la perna derecha tiene arañales.

La persona que sepa su paradero se servirá avisar á don Babil Andia, vecino de Olite. 4-4

Máquinas fotográficas

de todas precedencias con óptica de primera clase.

Placas, películas, papeles diversos, postales y todos los accesorios. Aparatos y vistas para la proyección, pintura y todas las aplicaciones de la fotografía.

Dregeria de M. Negrillos, Esclava, 12, Pamplona. 30-25

Venta de vacas

Se venden de vacas y cuatro terneras; hay un cardo masto para encastrar con cordas. También se vende un carro para dos ó tres caballerías. Rechepe, 6.--Pablo Martínez. 8-8 p

Venta

Per retirarse de los negocios su propietario se vende el acreditado Establecimiento Bañero de Alsásua, con su abundante manantial de agua clorada sódica bicarbonatada y terrenos centígrafos y arbores al mismo, situado aquí y éstos junto á la Estación del Ferrocarril. Para tratar de la compra dirigirse al Notario de Alsásua don Francisco Goicoechea é Irúnzun, en cuyo poder obran los títulos de propiedad del inmueble y las condiciones de venta. 15-10

Arriendo de casa

y tierras

En el lugar de Berleín se arrienda una casa de labranza con 167 robadas de tierra.

Darán razon en el referido pueblo D. Melcher Denezar, y en Pamplona D. Martín J. Palomino, Mayor, 65, 3.º. 15-3

Grandes novedades

en papelería y objetos de escritorio. Se hacen toda clase de trabajos de imprenta. San Nicolás, 45 y 47. 3-1

Alquiler y traspaso

De una bonita casa sita en el centro de la villa de Fátces con una buena tienda de ultramarinos y otros artículos, tiene grande y buena clientela y se cede á en buenas condiciones. Darán razon en Pamplona don Clemente Alcázar, Mayor 92, en Fátces don Remigia Asurmendi Jaurriete, en Tafalla don Jacinto Perez de Ciriza y en Peraita don Fermín Belahoz. 8-8

Se arrienda

la tienda de la casa núm. 14 de la calle de Chaptala. En la misma casa piso 1.º darán razon. 8-5

Se vende

junto ó por separado un cubo de 100 cargas, una cuba de 110 y otra de 60, todo nuevo, por la mitad de su valor, Tafalla, José Rech, Recheletes, 54. 10-8

Se vende

una bicicleta neumática. Informarán Naves de Tolosa, 51, 4.º izquierda. 8-2

Nodriza

Hay una para criar en casa de los padres de la criatura. En la farmacia de Iturriz, en Estella, darán razon. 3-2

MEDICO DIRECTOR
Dr. Celestino Compaired

GRAN BALNEARIO DE GAVIRIA (Guipúzcoa) Una hora de S. Sebastian

PARADA en la estación de BRASAIN

Temporada oficial de 15 de Junio á 15 de Septiembre
AGUAS SULFUROSAS.--Eficaces en las enfermedades del aparato respiratorio...

DEPOSITO GENERAL PARA LA VENTA DE ESTAS AGUAS
Centro de especialidades farmacéuticas de Martin y Compañia
CALLE DE TETUAN, 3.—MADRID

DOS GRANDES MANANTIALES
AGUAS BICARBONATADO-FERRUGINOSAS.--Eficaces en la anemia, convalecencia de enfermedades neurastenia, etc.

Muy interesante à los Propietarios y Constructores de Obras
Los grandiosos almacenes de A. Vallejo y Vallejo facilitan en condiciones inmejorables

PAPELES PINTADOS para el decorado de habitaciones.
BALDOSIN DE CEMENTO para frisos y pavimentos.
LINOLEUM (ó sea alfombrado de corcho) para pisos.

CATARROS
DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE
y Afecciones de los BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE
CÁPSULAS DE TERPINOL
ADRIAN

SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPANIA INGLESA LA GRESHAM
(The Gresham Life Assurance Society Ltd.)
FUNDADA EN LONDRES EN 1848
y establecida legalmente en España desde 1882
SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS

GOTA LICOR DEL DR. LAVILLE
REUMATISMOS
CLIN Y COMAR - PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS.

De venta en la Farmacia de don Valentín Marquina, calle de Bolserías núm. 2 y Nueva 1, y en todas las Farmacias de España.

PÍLDORAS Y UNGÜENTO DE HOLLOWAY
JUSTAMENTE RENOMBRADOS
LAS PÍLDORAS
EL UNGÜENTO

Estudios en Francia
El nuevo director de los Cursos Polígotos de Burdeos, profesor en la escuela de Comercio, tomará en su familia dos ó tres jóvenes españoles. Escribásele rus Sainte-Catherine, núm. 10, Burdeos.

PÍLDORAS Y JARABE de BLANCARD
CON LACTARO DE HIERRO INALTERABLE
CONTRA la Anemia, la Pobreza de la Sangre, la Opilacion, la Escrofala, etc.

Servicios de la Compañia Transatlántica

Linea de Filipinas.--Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 de Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapore, Hilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental.
Linea de Cuba y México.--Servicio del Norte. Servicio mensual à Veracruz, saliendo de Santander el 19 y de Ceruhal el 20 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Cestafirma y Pacifico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Si las esquelas de defunción han de publicarse en la plana 1.ª de EL ECO DE NAVARRA, conviene que el encargo se dé antes de las tres de la tarde.
Para la plana 3.ª se admiten hasta as cuatro de la madrugada.

La Petite Girondo
es el periódico de Francia que más adelante las noticias para España. La suscripcion cuesta 375 pesetas al mes, haciendo la suscripcion en casa de Hijos de Aramburu, en San Sebastian.

Mensajerías marítimas de Burdeos
Agencia de Vapores fundada el año 1867
Facilita pasajes para Montevideo, Buenos Aires y otros puertos de América. No tamen boletines sin consultar los precios con Francisco Sarazola, de Telesa, calle Correo, núm. 17, Guipúzcoa.

CEMENTO PORTLAND DEL BOUCAU
[BARTISSOL Y DUCLOS (Fabricantes)
Cerca Bayone--(Francia)

CEMENTO LENTO.-CEMENTO MEDIO RÁPIDO
Resistencias comprobadas por el laboratorio nacional de la Escuela de Caminos, Canales y Puertos de Madrid, y en el de Paris.
Se trata en francos y en pesetas segun la importancia del pedido.

Representante: D. G. Garmendia, Elicano, 8, San Sebastian.

CHOCOLATES Y CAFES
COMPANIA COLONIAL
TAPIOCAS Y THE
38 recompensas industriales
I depósito general, calle Mayor, números 18 y 20--MADRID

Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA
SERVICIOS DEL MES DE AGOSTO DE 1901
LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA
Saldrá de Barcelona el día 21 de Agosto para Dakar, Rio Janeiro y Santos al grandioso y acreditado vapor francés ALGERIE

Gran Balneario de Zuazo (Alava).
Fonda de Vista Alegre
Propietario D. José Santos
Este antiguo y acreditado casa reúne las mejores condiciones que ninguna otra en su clase por su posición, equidad y comodidades para el cliente. Cuenta con espaciosas habitaciones ventiladas à todos vientos. Gran servicio de personal; coche à todos los trenes.

Estudios en Francia
Para estudiar el francés, ó para seguir los cursos de la escuela de comercio é industria, ó los de la escuela práctica de quimica el mejor establecimiento es la Institución Bonnaud, rue Saint-Serain núm. 168, Burdeos.

Baños de Tiermas
Provincia de Zaragoza.
Temporada oficial del 15 de Junio al 15 de Octubre
Aguas fuertemente cloruradas, sódicas, sulfurosas, termales (42°), aconsejadas por todos los médicos para combatir las afecciones herpéticas, reumáticas, gotosas, parálticas, escrofúlicas y sifilíticas, en todos sus períodos. Especificos para la curación de las lesiones orgánicas del corazón, y en las neuritis de este órgano.

VILLA DOLORES
CASA DE CURACION en QUIRURUJA
SITUADA EN EL PASEO DE SAGASTA Nº 26 DUPLDO
ZARAGOZA.

La Navarra Agrícola,
Estafeta, 71, PAMPLONA.
Semillas de todas clases servidas á coste y porte.
ABONOS, primeras materias, Instrucciones.
APARATOS PARA LA AGRICULTURA de las principales casas nacionales y extranjeras. TRILLOS SISTEMAS DISTINTOS.
Antimicrobiana para combatir las enfermedades de la vid.--Clarificantes, desacidificadores, filtros, etc., para los vinos.
Dirigirse à M. ERRO y COMPANIA, Estafeta, 71, Pamplona.

PARA ENFERMEDADES URINARIAS
SANDALO PIZA
MIL PESETAS al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premiada con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de Paris 1889. Votación; años de éxito creciente. Unicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca; varias corporaciones científicas y reconocidas prácticas diariamente la praxeribna, reconocen ando ventajas sobre todos sus similares. Frases á rasas.--Farmacia de don Sr. Pizá, Plaza del Pizá, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remite en 25 pesetas por correo. --Servicio de Indulgencias